Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1957)
Heft: 3

Artikel: La calcetería suiza y el extranjero
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-797281

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 23.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

La Calcetería suiza

y el Extranjero

El señor W. Staehelin, secretario de la *Asociación Suiza de los Fabricantes de Calcetería*, de Zurich, ha publicado hace poco un artículo bien documentado del cual extractamos los informes que damos a continuación en la creencia de que interesarán seguramente a nuestros lectores.

La industria de la calcetería suiza observa con el mayor interés el desarrollo de los proyectos de integración europea, suputando los inconvenientes y las ventajas que para ella habrían de resultar. En general, se piensa en los círculos interesados que el mercado europeo común representa un riesgo cierto para la industria suiza ya que, al crear una amplia zona de librecambio, suscitará una barrera tanto más eficaz respecto a los países exteriores a ella, entre los cuales figura Suiza. Se estima en cambio por otra parte que la zona de librecambio sería susceptible de abrir nuevos mercados a la industria suiza y, principalmente, a la de la calcetería. Esta última suposición está basada sobre el hecho de que las cifras de venta para los artículos de punto todavía difieren mucho de un país al otro, lo que autoriza a pensar que la competencia aún no ha podido desempeñar en todas partes su papel como estimulante del mercado. Se alude como prueba a las cifras siguientes establecidas por las asociaciones nacionales del ramo y que representan *las ventas de calcetería en los distintos países por cabeza de habitante, calculadas en dólares :*

1. Finlandia . . .	10,84	7. Gran Bretaña .	9,13
2. *Suiza*	*10,56*	8. Francia . . .	8,99
3. Noruega . . .	10,04	9. Alemania . . .	8,67
4. Suecia	9,67	10. Países Bajos . .	8,24
5. Dinamarca . .	9,63	11. Bélgica	7,98
6. Italia	(faltan datos)	12. Austria	5,66

Suiza ocupa por consiguiente el segundo puesto en esta clasificación y ha logrado sobrepasar a los países escandinavos donde los artículos de punto son muy apreciados debido al clima.

Es cierto que las condiciones meteorológicas de estos últimos años también han contribuído al auge de la calcetería suiza, pero lo que más la ha favorecido es seguramente el notabilísimo progreso que ha realizado en las cuestiones de la moda. Un descenso de las barreras aduaneras contribuiría por cierto a equilibrar las probabilidades para las fábricas de calcetería suizas respecto a sus competitores en los mercados extranjeros al procurar a los productores helvéticos condiciones parecidas a aquellas de que vienen gozando los calceteros extranjeros en Suiza ; los aranceles aduaneros en Suiza para los artículos de punto no pasan efectivamente del 5 al 8 % ad valorem actualmente.

Resulta interesante estudiar cuáles son los resultados obtenidos en lo que se refiere al comercio exterior por los distintos países de la Europa Occidental en el ramo de la calcetería. Los cuadros que damos a continuación hacen posible comprobar que es Suiza la que, por término medio, registra el movimiento más fuerte puesto que figura en cuarto rango para las importaciones y en segundo rango para las exportaciones, calculadas por cabeza de habitante y reducidas las distintas monedas a dólares.

Importaciones *Exportaciones*
de calcetería por cabeza de habitante

	en $		en $
1. Noruega . . .	3,09	1. Bélgica	2,36
2. Suecia	2,44	2. *Suiza*	*2,00*
3. Países Bajos . .	2,33	3. Austria	1,45
4. *Suiza*	*2,32*	4. Gran Bretaña .	1,26
5. Dinamarca . .	1,21	5. Dinamarca . .	1,08
6. Bélgica	1,03	6. Países Bajos . .	1,05
7. Finlandia . . .	0,48	7. Alemania . . .	0,56
8. Alemania . . .	0,29	8. Italia	0,41
9. Austria	0,25	9. Francia . . .	0,35
10. Gran Bretaña .	0,18	10. Suecia	0,14
11. Francia . . .	0,05	11. Noruega . . .	0,12
12. Italia	—	12. Finlandia . . .	0,01

La posición ocupada por Suiza en lo referente a la importación demuestra claramente que, a pesar de su producción relativamente muy elevada, este país acoge con liberalidad los productos procedentes de los demás países. También se ve en estos cuadros que una reducción general de los aranceles de aduanas podría producir modificaciones de las posiciones, puesto que algunos países bien situados en cuanto a las exportaciones figuran a la cola en la lista referente a las importaciones, precisamente debido a sus aranceles claramente proteccionistas.

En cuanto al promedio de la producción por obrero, como resulta del cuadro que sigue (también en dólares), se destaca claramente hasta qué punto la exportación es una necesidad para Suiza.

Producción por obrero en dólares

1. Francia . . .	6957,60	7. Gran Bretaña	4560,70
2. Finlandia . .	6234,15	8. Alemania . .	39,3630
3. Suecia	6227,55	9. Bélgica . . .	3835,50
4. Italia	5935,75	10. Países Bajos .	3780,70
5. Noruega . . .	5431,80	11. *Suiza*	*3714,35*
6. Dinamarca . .	5103,45	12. Austria . . .	2919,95

Con toda la reserva necesaria al establecer comparaciones de esta clase, es forzoso reconocer que aquellos países que disponen de grandes instalaciones de producción y especializadas en los artículos medios y baratos figuran con una cifra de producción por obrero más elevada que los países donde el programa de fabricación es más complejo. Es evidente que la posición desfavorable que la calcetería suiza ocupa con arreglo a este último cuadro no significa de ningún modo que sus instalaciones de producción sean anticuadas. En efecto, es un hecho reconocido que Suiza produce mayormente artículos

distintos de lo que se hace en los otros países europeos, que se dedica ante todo a los artículos de alta novedad y que, salvo casos excepcionales, no se fabrica en grandes series. Inclusive si los aranceles de aduanas llegasen a ser reducidos, la industria calcetera suiza no podría afianzarse más que produciendo artículos especiales y fuera de serie.

Los problemas planteados por la racionalización y el incremento de la producción en este ramo no son en Suiza los mismos que en los demás países europeos, porque la producción helvética está basada principalmente sobre la moda. El que los fabricantes suizos logren mantener su ventaja en esta esfera dependerá de la formación de personal especializado y a ello se debe el haber fundado hace poco una escuela profesional para la formación de las jóvenes generaciones. Considerando todo lo que precede y según concluye el autor del artículo en cuestión, se puede enjuiciar en Suiza el proyecto de una zona de librecambio con un optimismo relativo ; no obstante, la salvación no ha de residir en la creación de una burocracia europea, sino más bien en la nivelación de los aranceles de aduana.

El punto de malla en la pista de despegue

Como lo hemos dicho en otra parte ya, la industria suiza de la malla está sometida hasta en el mismo mercado interior a una intensa competencia, lo que la obliga a producir artículos de calidad y a estar siempre al corriente de las últimas tendencias de la moda. Para que esta afirmación quede demostrada por los hechos, la *Asociación Suiza de Fabricantes de Calcetería* organizaron en septiembre un desfile de modelos en el marco moderno y cosmopolita del aeropuerto de Kloten (Zurich) con el concurso de una docena de compañías de navegación aérea de todo el mundo. Llevaban los modelos puestos las camareras de los aeroplanos de las empresas en cuestión, conocidas en los cuatro puntos cardenales, y la presentación consistía en los siguientes « cuadros » : Viajes en avión — Ciudad — Tarde — Salida para los deportes de invierno — Deportes de invierno — Después de esquiar — Cena — Cóctel y baile. Reproducimos aquí algunos de los modelos presentados durante esta manifestación tan original.

Quelques modèles de bonneterie suisse présentés récemment à Kloten.
Some of Swiss knitted garments recently shown at Kloten.
Algunos modelos de calcetería suiza presentados últimamente en Kloten.
Einige Modelle der schweizerischen Stickereiindustrie, die kürzlich in Kloten vorgeführt wurden.

Photos Tenca